



گلات مبارکه مکونز



كلمات مباركه مكذونه فارسي

كلمات مباركه مكذونه فارسي
مشتمل بر ۸۲ فقره
از صفحه ۵۲ تا صفحه ۲

كلمات مباركه مكذونه عربي
مشتمل بر ۷۱ فقره
از صفحه ۵۴ تا صفحه ۸۰

نام کوینده توانا

(۱)

ای صاحبان هوش و گوش
اول سروش دوست اینست *

﴿ای ببل معنوی﴾

جز در گلین معانی جای مگزین و ای هدید
سلیمان عشق جز در سبای جانان وطن مگیر و ای
عنقای بقا جز در قاف وفا محل مپذیر * اینست
مکان تو اگر بلا مکان بپر جان بری و آهنگ مقام
خود رایگان نمائی *

(۲)

﴿اَيُّ پسروح﴾

هر طیری را نظر بر آشیان است و هر ببلی را
مقصود جمال گل مگر طیور افئده عباد که بتراپ
فانی قانع شده از آشیان باقی دور مانده‌اند و به
گلهای بعد توجه نموده از گلهای قرب محروم
گشته‌اند * زهی حیرت و حسرت و افسوس و دریغ
که بابریقی از امواج رفیق اعلیٰ گذشته‌اند و از افق
ابهی دور مانده‌اند *

(۳)

﴿اَيُّ دوست﴾

در روضه قلب جز گل عشق مکار و از ذیل ببلی
حب و شوق دست مدار * مصاحب ابرار را

(۷۰) يَا ابْنَ مَنْ قَامَ بِذَاتِهِ فِي مَلْكُوتِ نَفْسِهِ
إِعْلَمْ بِأَنِّي قَدْ أَرْسَلْتُ إِلَيْكَ رَوَائِحَ الْقُدْسِ كُلُّهَا وَ
أَتَمَّتُ الْقَوْلَ عَلَيْكَ وَ أَكْمَلْتُ النَّعْمَةَ بِكَ وَ
رَضِيَتُ لَكَ مَا رَضِيَتُ لِنَفْسِي فَأَرْضَ عَنِّي ثُمَّ
اشْكُرْ لِي .

(۷۱) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

أَكْتُبْ كُلَّ مَا أَقْبَنَاكَ مِنْ مِدَادِ النُّورِ عَلَى لَوْحِ
الرُّوحِ وَ إِنْ لَنْ تَقْدِرَ عَلَى ذَلِكَ فَاجْعَلِ الْمِدَادَ مِنْ
جَوْهَرِ الْفَوَادِ وَ إِنْ لَنْ تَسْتَطِعَ فَاكْتُبْ مِنَ الْمِدَادِ
الْأَحْمَرِ الَّذِي سُفِكَ فِي سَبِيلِ إِنَّهُ أَحْلَى عِنْدِي
عَنْ كُلِّ شَيْءٍ لِيَثْبِتْ نُورُهُ إِلَى الْأَبَدِ .

غنيمت دان و از مرافقت اشرار دست و دل هر دو
بردار *

(٤)

﴿اَيُّ پُرسَانِصَاف﴾

کدام عاشق جز در وطن معشوق محل گيرد و کدام
طالب که بى مطلوب راحت جوييد ؟ عاشق صادق
را حیات در وصال است و موت در فراق *
صدرشان از صبر خالی و قلوشان از اصطبار
مقدس از صد هزار جان درگذرند و بکوی جانان
شتايند *

أَن تَكُونُوا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ بِحِيثُ تَمْشُونَ عَلَى رِجْلٍ
وَاحِدَةٍ وَتَأْكُلُونَ مِنْ فَمَ وَاحِدٍ وَتَسْكُنُونَ فِي أَرْضٍ
وَاحِدَةٍ حَتَّى تَظَهَرَ مِنْ كَيْنُوناتِكُمْ وَأَعْمَالِكُمْ
وَأَفْعَالِكُمْ آيَاتُ التَّوْحِيدِ وَجَوَاهِرُ التَّجْرِيدِ هَذَا
نُصْحِي عَلَيْكُمْ يَا مَلَأَ الْأَنوارِ فَانْتَصِحُوا مِنْهُ لِتَجِدُوا
ثَمَرَاتِ الْقُدْسِ مِنْ شَجَرٍ عَزِيزٍ مَنِيعٍ .

(٦٩) يَا أَبْنَاءَ الرُّوحِ
أَنْتُمْ خَزَائِنِي لِأَنَّ فِيكُمْ كُنْزَتَ لِئَلَائِي أَسْرَارِي وَ
جَوَاهِرُ عِلْمِي فَاحْفَظُوهَا لِئَلَّا يَطْلَعَ عَلَيْهَا أَغْيَارُ
عِبَادِي وَأَشْرَارُ خَلْقِي .

(٦٦) يا أبناء الْهُوَيَّةِ فِي الْغَيْبِ

سَتُمْنَعُونَ عَنْ حُبِّي وَ تَضَطَّرُ النُّفُوسُ مِنْ ذِكْرِي
لِأَنَّ الْعُقُولَ لَنْ تُطِيقَنِي وَ الْقُلُوبَ لَنْ تَسْعَنِي .

(٦٧) يا ابنَ الْجَمَالِ

وَ رُوحِي وَ عِنَايَتِي ثُمَّ رَحْمَتِي وَ جَمَالِي كُلُّ مَا نَزَّلْتُ
عَلَيْكَ مِنْ لِسَانِ الْقُدْرَةِ وَ كَتَبْتُهُ بِقَلْمَنِ الْقُوَّةِ قَدْ نَزَّلْنَاهُ
عَلَى قَدْرِكَ وَ لَحِنْكَ لَا عَلَى شَأنِي وَ لَحْنِي .

(٦٨) يا أبناءِ الْإِنْسَانِ

هَلْ عَرَفْتُمْ لِمَ خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ وَاحِدٍ ؟ لِئَلَّا
يَفْتَخِرُ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ وَ تَفَكَّرُوا فِي كُلِّ حِينٍ فِي
خَلْقِ أَنْفُسِكُمْ يَنْبَغِي كَمَا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ شَيْءٍ وَاحِدٍ

(٥)

﴿اَيُّ اَيُّ پَسْرَخَاك﴾

براستی میگوییم غافلترین عباد کسی است که در
قول مجادله نماید و بر برادر خود تفوق جوید *
بگوای برادران باعمال خود را بیارائید نه باقوال *

(٦)

﴿اَيُّ اَيُّ پَسْرَانَ اَرْضَ﴾

براستی بدانید قلبی که در آن شائبه حسد باقی
باشد البته بجبروت باقی من در نماید و از ملکوت
تقدیس من روائح قدس نشنود *

الْحُجَّابٍ وَالظُّنُونَاتِ ثُمَّ ادْخُلْ عَلَى الْبِساطِ
لِتَكُونَ قَابِلًا لِلِّبَقَاءِ وَلَائِقًا لِلِّقَاءَ كَيْ لَا يَأْخُذَكَ
مَوْتٌ وَلَا نُصْبٌ وَلَا لُعُوبٌ .

(٦٤) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

أَرْلَيْتَى إِبْدَاعِيَ أَبْدَعْتُهَا لَكَ فَاجْعَلَهَا رِدَاءً لِهِيكِلِكَ
وَأَحَدِيَّتَى إِحْدَاثِيَ اخْتَرَعْتُهَا لِأَجْلِكَ فَاجْعَلَهَا
قَمِيصَ نَفْسِكَ لِتَكُونَ مَشْرِقَ قَيْوَمِيَّتِيَ إِلَى الْأَبَدِ .

(٦٥) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

عَظَمَتِي عَطِيَّتِي إِلَيْكَ وَكَبِيرِيَّائِي رَحْمَتِي عَلَيْكَ وَ
ما يَنْبَغِي لِنَفْسِي لَا يُدْرِكُهُ أَحَدٌ وَلَنْ تُحْصِيهُ نَفْسُ
قَدْ أَخْرَنْتُهُ فِي خَزَائِنِ سِرَّى وَكَنَائِزِ أَمْرِي تَأْطُفًا
لِعِبَادِي وَتَرَحُّمًا لِخَلْقِي .

(٧)

﴿اَيُّ اَسْرَحْبَ﴾

از تو تا ررف امتناع قرب و سدره ارتفاع عشق
قدمی فاصله قدم اول بردار و قدم دیگر بر عالم
قدم گذار و در سرادق خلد وارد شو * پس بشنو
آنچه از قلم عَزَّ نزول یافت *

(٨)

﴿اَيُّ اَسْرَعْنَ﴾

در سیل قدس چالاک شو و بر افلاک اُنس قدم
گذار قلب را بصیقل روح پاک کن و آهنگ
ساحت لولاک نما *

(٦١) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

إِصْعَدْ إِلَى سَمَائِي لِكَى تَرِي وِصَالِي لِتَشْرِبْ مِنْ
زُلَالِ خَمْرٍ لِأَمْثَالَ وَكُوبِ مِجْدٍ لَازْوَالَ .

(٦٢) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

قَدْ مَضِي عَلَيْكَ أَيَّامٌ وَ اشْتَغَلْتَ فِيهَا بِمَا تَهْوِي بِهِ
نَفْسُكَ مِنَ الظُّنُونِ وَ الْأَوْهَامِ إِلَى مَتَى تِكُونُ رَاقِدًا
عَلَى بِساطِكَ ارْفَعْ رَأْسَكَ عَنِ النَّوْمِ إِنَّ الشَّمْسَ
اِرْتَفَعَتْ فِي وَسْطِ الزَّوَالِ لَعَلَّ شُرَقَ عَلَيْكَ بِأَنوارِ
الْجَمَالِ .

(٦٣) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

أَشْرَقَ عَلَيْكَ النُّورُ مِنْ أَفْقِ الْطُّورِ وَ نَفَخْتُ رُوحَ
السَّنَاءِ فِي سِينَاءِ قَلِيلِكَ فَافْرَغْ نَفْسَكَ عَنْ

(٩)

﴿إِنَّمَا يَنْهَا سَيِّدُ الْمُبْرُورِ﴾

از مَدَارِجِ ذُلُّ وَهُمْ بَكَذْرٍ وَبِمَعَارِجِ عَزِيزِيْنِ اندرا *
چشمِ حق بَكْشا تا جمالِ مبین بینی وَتَبَارَكَ اللَّهُ
أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ گَوئی *

(١٠)

﴿إِنَّمَا يَنْهَا سَيِّدُ الْمُبْرُورِ﴾

براستی بشنو چشم فانی جمال باقی نشناشد و دل
مرده جز بگل پژمرده مشغول نشود زیرا که هر قرینی
قرین خود را جوید و بجنس خود انس گیرد *

(١١)

﴿اَيْ پُسْ تِرَاب﴾

کور شو تا جمالم بینی و کر شو تا لحن و صوت
 مليحمر را شنوی و جاهل شو تا از علم نصیب
 بری و فقیر شو تا از بحر غنای لا یزالم قسمت
 بیزواں برداری * کور شو یعنی از مشاهده غیر
 جمال من و کر شو یعنی از استماع کلام غیر من و
 جاهل شو یعنی از سوای علم من تا با چشم پاک و
 دل طیب و گوش لطیف بساحت قدسم درآئی *

(١٢)

﴿اَيْ صَاحِبُ دُوْچَشْم﴾

چشمی بریند و چشمی برگشا * بریند یعنی از عالم
 و عالمیان برگشا یعنی بجمال قدس جانان *

۸

(٥٨) يَا ابْنَ الْبَشَرِ

هِيَكْلُ الْوُجُودِ عَرْشِي نَظْفَهُ عَنْ كُلّ شَيْءٍ لِإِسْتِوائِي
 بِهِ وَأَسْتِقْرَارِي عَلَيْهِ .

(٥٩) يَا ابْنَ الْوُجُودِ

فُؤَادُكَ مَنْزِلِي قَدْسُهُ لِنُزُولِي وَرُوحُكَ مَنْظَرِي طَهْرَهُ
 لِظُهُورِي .

(٦٠) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

أَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِي لِأَرْفَعَ رَأْسِي عَنْ جَيْبِكَ
 مُشْرِقاً مُضِيئاً .

٧٥

(١٣)

﴿اَيْ پِسْرَانِ مِن﴾

ترسم که از نغمه ورقاء فیض نبرده بدیار فنا راجع
شوید و جمال گل ندیده باب و گل بازگردید *

(١٤)

﴿اَيْ دُوْسْتَان﴾

بجمال فانی از جمال باقی مگذرید و بخاکدان
ترابی دل مبنید *

(١٥)

﴿اَيْ پِسْرَرُوح﴾

وقتی آید که بلبل قدس معنوی از بیان اسرار معانی
ممنوع شود و جمیع از نغمه رحمانی و ندای
سبحانی ممنوع گردید *

(٥٥) يَا ابْنَ الْوُجُودِ

لَا تَشْتَغِلْ بِالْدُنْيَا لَأَنَّ بِالنَّارِ تَمَتَّحُ الْذَّهَبَ وَ
بِالْذَّهَبَ تَمَتَّحُ الْعِبَادَ .

(٥٦) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

أَنْتَ تُرِيدُ الْذَّهَبَ وَ أَنَا أُرِيدُ تَنْزِيهَكَ عَنْهُ وَ أَنْتَ
عَرَفْتَ غَنَاءَ نَفْسِكَ فِيهِ وَ أَنَا عَرَفْتَ الْغَنَاءَ فِي
تَقْدِيسِكَ مِنْهُ وَ عَمْرِي هَذَا عِلْمِي وَ ذَلِكَ ظَنْتُكَ
كَيْفَ يَجْتَمِعُ أَمْرِي مَعَ أَمْرِكَ .

(٥٧) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

أَنْفَقَ مَالِي عَلَى فُقَرَائِي لِتُنْفَقَ فِي السَّمَاءِ مِنْ كُنُوزِ
عِزٍّ لَا تَفْنِي وَ خَزَائِنِ مَجَدٍ لَا تَبْلِي وَ لِكِنْ وَ عَمْرِي
إِنْفَاقُ الرُّوحِ أَجْمَلُ لَوْ تُشَاهِدُ بِعَيْنِي .

(٥٢) يَا ابْنَ الْبَشَرِ

إِنْ أَصَابَتْكَ نِعْمَةٌ لَا تَفْرَحْ بِهَا وَإِنْ تَمَسَّكَ ذِلْلَةً لَا
تَحْزَنْ مِنْهَا لِأَنَّ كِلَتِيهِمَا تُزُولانِ فِي حِينٍ وَتَبَيَّدَانِ
فِي وَقْتٍ .

(٥٣) يَا ابْنَ الْوُجُودِ

إِنْ يَمْسَكَ الْفَقْرُ لَا تَحْزَنْ لِأَنَّ سُلْطَانَ الْغِنَى يَنْتَلُ
عَلَيْكَ فِي الْاِيَامِ وَمِنَ الدِّلْلَةِ لَا تَخْفَ لِأَنَّ الْعِزَّةَ
تُصْبِيْكَ فِي الرَّمَانِ .

(٥٤) يَا ابْنَ الْوُجُودِ

إِنْ تُحِبَّ هَذِهِ الدَّوْلَةَ الْبَاقِيَةَ الْأَبَدِيَّةَ وَهَذِهِ الْحَيَاةَ
الْقِدْمِيَّةَ الْأَزْلِيَّةَ فَاتُرُكْ هَذِهِ الدَّوْلَةَ الْفَانِيَةَ الزَّائِلَةَ .

(١٦)

﴿إِي جوهر غفلت﴾

دریغ که صد هزار لسان معنوی در لسانی ناطق و
صد هزار معانی غیبی در لحنی ظاهر و لکن
گوشی نه تا بشنود و قلبی نه تا حرفی بیابد *

(١٧)

﴿إِي همگنان﴾

ابواب لا مکان باز گشته و دیار جانان از دم
عاشقان زینت یافته و جمیع از این شهر روحانی
محروم مانده‌اند إِلَّا قلیلی و از آن قلیل هم با قلب
ظاهر و نَفْس مقدس مشهود نگشت إِلَّا أَقْلَ قلیلی *

(٤٩)

يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ
 الْمُحِبُّ الصَّادِقُ يَرْجُو الْبَلَاءَ كَرْجَاءُ الْعَاصِي إِلَى
 الْمَغْفِرَةِ وَالْمُذْنِبُ إِلَى الرَّحْمَةِ.

(٥٠) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

إِنْ لَا يُصِيبُكَ الْبَلَاءُ فِي سَبِيلِي كَيْفَ سُلُكُ سُبْلَ
 الرَّاضِينَ فِي رِضَايَ وَإِنْ لَا تَمْسَكَ الْمَشَقَّةُ شَوْقًا
 لِلِّقَائِي كَيْفَ يُصِيبُكَ النُّورُ حَبًّا لِجَمَالِي.

(٥١) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

بَلَائِي عِنَايَتِي ظَاهِرُهُ نَارٌ وَنِقْمَةٌ وَبَاطِنُهُ نُورٌ وَرَحْمَةٌ
 فَاسْتِيقِ إِلَيْهِ لِتَكُونَ نُورًا أَزْلِيًّا وَرُوحًا قِدَمِيًّا وَهُوَ
 أَمْرٌ فَاعْرِفُهُ.

(١٨)

﴿إِي اهْل فَرْدُوسِ بَرِين﴾

اهل یقین را اخبار نمائید که در فضای قدس قربِ
 رضوان روضه جدیدی ظاهر گشته و جمیع اهل
 عالین و هیاکل خلد برین طائف حول آن گشته اند*
 پس جهدی نمائید تا با آن مقام درآید و حقائق
 اسرار عشق را از شقاچش جوئید و جمیع
 حکمتهای بالغه احادیه را از اثمار باقیه اش بیابید *
 قَرَّثْ أَبْصَارُ الَّذِينَ هُمْ دَخَلُوا فِيهِ آمِنِينَ *

(١٩)

﴿إِي دُوْسْتَانِ مِن﴾

آیا فراموش کرده اید آن صبح صادق روشنی را که
 در ظل شجره انیسا که در فردوس اعظم غرس شده

(٤٦) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

فَكَرْ فِي أَمْرِكَ وَتَدَبَّرَ فِي فِعْلِكَ أَتُحِبُّ أَنْ تَمُوتَ
عَلَى الْفِرَاشِ أَوْ تَسْتَشْهِدَ فِي سَبِيلِي عَلَى التُّرَابِ وَ
تَكُونَ مَطْلَعَ أَمْرِي وَمَظَهَرَ نُورِي فِي أَعْلَى الْفِرْدَوْسِ
فَأَنْصِفْ يَا عَبْدُ .

(٤٧) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

وَجَمَالِي تَخَضُّبْ شَعِيرِكَ مِنْ دَمِكَ لَكَانَ أَكْبَرْ
عِنْدِي عَنْ خَلْقِ الْكَوَنِينِ وَضِيَاءِ الثَّقَلَيْنِ فَاجْهَدْ فِيهِ
يَا عَبْدُ .

(٤٨) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

لِكُلِّ شَيْءٍ عَلَامَةُ عَلَامَةُ الْحُبُّ الصَّبُّرُ فِي قَضَائِي وَ
الْإِصْطِبَارِ فِي بَلَائِي .

جميع در آن فضای قدس مبارک نزد من حاضر
بودید ؟ و بسه کلمه طیّبه تکلم فرمودم و جمیع آن
کلماترا شنیده و مدهوش گشتید و آن کلمات این
بود *

﴿ای دوستان﴾

رضای خود را بر رضای من اختیار مکنید و آنچه
برای شما نخواهم هرگز مخواهید و با دلهای مرده
که بآمال و آرزو آلوده شده نزد من میایید * اگر
صدر را مقدس کنید حال آن صحراء و آن فضا را
بنظر در آرید و بیان من بر همه شما معلوم شود *

(در سطر هشتم از اسطر قدس که در لوح پنجم از
فردوس است میفرماید)
﴿ی مردگان فراش غفلت﴾

قرنها گذشت و عمر گرانمایه را بانتها رسانده اید و
نفس پاکی از شما بساحت قدس ما نیامد * در
آب‌حر شرک مستغرقید و کلمه توحید بر زبان میرانید
* مبغوض مرا محبوب خود دانسته اید و دشمن مرا
دوست خود گرفته اید و در ارض من بكمال خرمی
و سرور مشی مینماید و غافل از آنکه زمین من از
تو بیزار است و اشیای ارض از تو در گریز * اگر فی
الجمله بصر بگشائی صد هزار حزن را از این سرور
خوشتار دانی و فنا را از این حیات نیکوتر شمری *

(۴۳) یا ابن الْوُجُود

اذْكُرْنِی فِی أَرْضِی لَا ذِكْرَکَ فِی سَمَائِی لِتَقْرِیْبَهِ
عَيْنُکَ وَ تَقْرِیْبَهِ عَيْنِی .

(۴۴) یا ابن الْعَرْشِ

سَمْعُکَ سَمْعِی فَاسْمَعْ بِهِ وَ بَصَرُکَ بَصَرِی فَابْصِرْ
بِهِ لِتَشَهَّدَ فِی سِرْکَ لِی تَقْدِیسًا عَلَیًّا لِاَشَهَدَ لَکَ
فِی نَفْسِی مَقَامًا رَفِیعًا .

(۴۵) یا ابن الْوُجُود

إِسْتَشَهِدَ فِی سَبِیلِی راضِیاً عَنِی و شَاکِرًا لِقَضَائِی
لِتَسْتَرِیحَ مَعِی فِی قِبَابِ الْعَظَمَةِ خَلْفَ سُرَادِقِ الْعِزَّةِ .

(٣٩) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

لَا تَتَرُكْ أَوْامِرِي حُبًّا لِجَمَالِي وَ لَا تَنْسَ وَصَائِيَ
إِبْتِغَاءً لِرِضَائِي .

(٤٠) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

أَرْكَضْ فِي بَرِّ الْعَمَاءِ ثُمَّ اسْرَعَ فِي مَيْدَانِ السَّمَاءِ لَنْ
تَجِدَ الرَّاحَةَ إِلَّا بِالْخُضُوعِ لِأَمْرِنَا وَ التَّوَاضُعِ لِوَجْهِنَا .

(٤١) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

عَظِيمُ أَمْرِي لِأُظْهِرَ عَلَيْكَ مِنْ أَسْرَارِ الْعِظَمِ وَ أَشْرِقَ
عَلَيْكَ بِأَنوارِ الْقِدَمِ .

(٤٢) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

كُنْ لِي خَاصِيَّاً لِأَكُونَ لَكَ مُتَوَاضِعًا وَ كُنْ لِأَمْرِي
نَاصِرًا لِتَكُونَ فِي الْمُلْكِ مَنْصُورًا .

(٢٢)

﴿إِي پَسْرَهُوي﴾

اَهْلُ دَانِشٍ وَ بَيْنِش سَالِهَا كَوْشِيدَنْد وَ بُوْصَال ذَى
الْجَالَل فَائِز نَگْشَتَنْد وَ عُمَرُهَا دُويَدَنْد وَ بَلْقَائِي ذَى
الْجَمَال نَرْسِيدَنْد * وَ تو نَادُويَدَه بِمَنْزَل رَسِيدَه وَ

ناطلبیده بمطلب واصل شدی * و بعد از جمیع
 این مقام و رتبه بحجاب نفس خود چنان محتجب
 ماندی که چشمت بجمال دوست نیفتاد و دستت
 بدامن یار نرسید * فَتَعَجَّبُوا مِنْ ذلِكَ يَا أُولَئِ
 الْأَبْصَارِ *

(۲۳)

﴿اَيُّ اهْلُ دِيَارِ عُشْقٍ﴾

شمع باقی را اریاح فانی احاطه نموده و جمال
 غلام روحانی در غبار تیره ظلمانی مستور مانده *
 سلطان سلاطین عشق در دست رعایای ظلم مظلوم
 و حمامه قدسی در دست جغدان گرفتار * جمیع
 اهل سُرَادِقِ آبهی و مَلَأً اعلیٰ نوحه و ندبه مینمایند

۱۵

(۳۶) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

إِفْرَحْ بِسُرُورِ قَلْبِكَ لِتَكُونَ قَابِلًا لِلِّقَائِي وَ مِرَآتًا
 لِجَمَالِي .

(۳۷) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

لَا تُعَرِّنَفْسَكَ عَنْ جَمِيلِ رِدَائِي وَ لَا تَحِرِّمْ نَصِيبَكَ
 مِنْ بَدِيعِ حَيَاضِي لِئَلَّا يَأْخُذَكَ الظَّمَاءُ فِي سَرْمَدِيَّةِ
 ذاتِي .

(۳۸) يَا ابْنَ الْوُجُودِ

اعْمَلْ حُدُودِي حُبًّا لِي ثُمَّ انْهُ نَفْسَكَ عَمَّا تَهْوِي
 طَلَبًا لِرِضَائِي .

۶۸

و شما در کمال راحت در ارض غفلت اقامت
نموده اید و خود را هم از دوستان خالص محسوب
داشته اید * فَبَاطِلٌ مَا أَنْتُمْ تَظُنُونَ *

(۲۴)

﴿ای جهله‌ی معروف به علم﴾

چرا در ظاهر دعوی شبانی کنید و در باطن ذئب
اغنام من شده اید * مثل شما مثل ستاره قبل از
صبح است که در ظاهر درّی و روشن است و در
باطن سبب اضلال و هلاکت کاروانهای مدینه و
دیار من است *

۱۶

(۳۳) یا ابن الرُّوح
بِشَارَةُ النُّورِ أَيْشِرُكَ فَاسْتَبِشْرِ بِهِ وَ إِلَى مَقْرَرِ الْقُدْسِ
أَدْعُوكَ تَحَصَّنْ فِيهِ لِتَسْتَرِيَحَ إِلَى أَبْدِ الْأَبْدِ .

(۳۴) یا ابن الرُّوح

رُوحُ الْقُدْسِ يُبَشِّرُكَ بِالْأَنْسِ كَيْفَ تَحْزَنُ وَ رُوحُ
الْأَمْرِ يُؤَيْدُكَ عَلَى الْأَمْرِ كَيْفَ تَحْتَجِبُ وَ نُورُ الْوَجْهِ
يَمْشِي قُدَامَكَ كَيْفَ تَضَلُّ .

(۳۵) یا ابن الإنسان

لَا تَحْزَنَ إِلَّا فِي بُعْدِكَ عَنَا وَ لَا تَفْرَحَ إِلَّا فِي
قُرْبِكَ بِنَا وَ الرُّجُوعُ إِلَيْنَا .

۶۷

﴿اَيْ بَظَاهِرٍ آرَاسْتَهُ وَبِبَاطِنٍ كَاسْتَهُ﴾

مَثَلٌ شَمَا مَثَلٌ آبٌ تَلْخُ صَافِي اسْتَ كَهْ كَمَال
لَطَافَتْ وَصَفَا از آن در ظَاهِرٍ مشهُود شُود چُون
بَدْسَتْ صَرَافَ ذَائِقَه احْدِيَه افْتَدْ قَطْرَه اَيْ از آن را
قَبُول نَفَرْمَايَد * بَلِي تَجْلَى آفَتَاب در تَرَاب وَمِرَاتْ
هَر دَوْ مَوْجُود ولَكَن از فَرَقَدان تَا ارْضَ فَرَق دَان
بَلَكَه فَرَق بَى مَتَهِي در مِيَان *

﴿اَيْ دُوْسْت لَسَانِي مِن﴾

قَدْرِي تَأْمِلْ اخْتِيَار کَن هَرَگَزْ شَنِيدَه اَيْ كَهْ يَار و
اَغِيَار در قَلْبِي بَكْنَجَد ؟ پَس اَغِيَار رَا بَرَان تَا جَانَان
بِمَنْزِل خَوْد در آَيَد *

(۳۰) يَا اَبَنَ الْإِنْسَانِ

لَا تَحْرِمْ وَجْهَ عَبْدِي إِذَا سَئَلَكَ فِي شَيْءٍ لِأَنَّ وَجْهَهُ
وَجْهِي فَأَخْجَلَ مَنَّى .

(۳۱) يَا اَبَنَ الْوُجُودِ

حَاسِبَ نَفْسَكَ فِي كُلِّ يَوْمٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُحَاسَبَ
لِأَنَّ الْمَوْتَ يَأْتِيكَ بَعْتَهُ وَتَقْوَمَ عَلَى الْحِسَابِ فِي
نَفْسِكَ .

(۳۲) يَا اَبَنَ الْعَمَاءِ

جَعَلْتُ لَكَ الْمَوْتُ بِشَارَةً كَيْفَ تَحْزَنُ مِنْهُ وَجَعَلْتُ
النُّورَ لَكَ ضِيَاءً كَيْفَ تَحْتَجِبُ عَنْهُ .

(۲۷)

﴿ای پسر خاک﴾

جمعیع آنچه در آسمانها و زمین است برای تو مقرر
داشتم مگر قلوب را که محل نزول تجلی جمال و
اجلال خود معین فرمودم * و تو منزل و محل مرا
بغیر من گذاشتی چنانچه در هر زمان که ظهور
قدس من آهنگ مکان خود نمود غیر خود را
یافت اغیار دید ولا مکان به حرم جانان شتافت *
و مع ذلک ستر نمودم و سرّ نگشودم و خجلت ترا
نپسندیدم *

(۲۸)

﴿ای جوهر هوی﴾

بسا سحرگاهان که از مشرق لا مکان بیکان تو
آمدم و ترا در بستر راحت بغیر خود مشغول یافتم و

(۲۷) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

لَا تَنْفَسْ بِخَطَاً أَحَدٍ مَا دُمْتَ خَاطِئًا وَأَنْ تَفْعَلْ بِغَيْرِ
ذَلِكَ مَلْعُونٌ أَنْتَ وَأَنَا شَاهِدٌ بِذَلِكَ .

(۲۸) يَا ابْنَ الرُّوحِ

أَيْقَنْ بِإِنَّ الدَّى يَأْمُرُ النَّاسَ بِالْعَدْلِ وَ يَرْثِكِ
الْفَحْشَاءَ فِي نَفْسِهِ إِنَّهُ لَيْسَ مِنِّي وَ لَوْ كَانَ عَلَى
إِسْمِي .

(۲۹) يَا ابْنَ الْوُجُودِ

لَا تَنْسِبْ إِلَى نَفْسٍ مَا لَا تُحِبُّهُ لِنَفْسِكَ وَ لَا تَقُلْ مَا
لَا تَفْعَلُ هَذَا أَمْرِي عَلَيْكَ فَاعْمَلْهُ .

چون برق روحانی به غمام عز سلطانی رجوع
نمودم و در مکامن قرب خود نزد جنود قدس اظهار
نداشتم *

(۲۹)

﴿اَيٌّ پَسْرِجُود﴾

در بادیه های عدم بودی و ترا بمدد تراب امر در
عالم ملک ظاهر نمودم و جمیع ذرات ممکنات و
حقائق کائنات را بر تریت تو گماشتم چنانچه قبل
از خروج از بطن آم دو چشمہ شیر منیر برای تو مقرر
داشتم و چشمها برای حفظ تو گماشتم و حب ترا
در قلوب القا نمودم و به صرف جود ترا در ظل
رحمت پروردم و از جوهر فضل و رحمت ترا حفظ
فرمودم * و مقصود از جمیع این مراتب آن بود که
بجزبوت باقی ما درآئی و قابل بخششهای غیبی ما

(۲۴) يَا ابْنَ الْإِنْسَانِ

لَا تَتَعَدَّ عَنْ حَدَّكَ وَ لَا تَدْعُ مَا لَا يَنْبَغِي لِنَفْسِكَ
أُسْجُدُ لِطَلَعَةِ رَبِّكَ ذِي الْقُدْرَةِ وَ الْإِقْتِدَارِ.

(۲۵) يَا ابْنَ الرُّوحِ

لَا تَفْتَخِرْ عَلَى الْمِسْكِينِ بِاْفْتِخَارِ نَفْسِكَ لِأَنَّكَ
أَمْشَى قُدَّامَهُ وَ أَرَاكَ فِي سُوءِ حَالِكَ وَ أَعْنَ
عَلَيْكَ إِلَى الْأَبَدِ.

(۲۶) يَا ابْنَ الْوُجُودِ

كَيْفَ نَسِيَتْ عُيُوبَ نَفْسِكَ وَ اشْتَغَلْتَ بِعُيُوبِ
عِبَادِي مَنْ كَانَ عَلَى ذَلِكَ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ مِنِّي .

شوی * و تو غافل چون بشمر آمدی از تمامی نعیم
 غفلت نمودی و به گمان باطل خود پرداختی
 بقسمی که بالمره فراموش نمودی و از باب دوست
 بایوان دشمن مقرّیافتی و مسکن نمودی *

(٣٠)

﴿اَيْ بَنْدِهِ دُنْيَا﴾

در سحرگاهان نسیم عنایت من بر تو مرور نمود و
 ترا در فراش غفلت خفته یافت و بر حال تو گریست
 و بازگشت *

٢٠

(٢١) يَا ابْنَ الْبَشَرِ
 قَدَرْتُ لَكَ مِنَ الشَّجَرِ الْأَبَهِيِّ الْقَوَاكِهِ الْأَصْفَى
 كَيْفَ أَعْرَضْتَ عَنْهُ وَرَضِيتَ بِالَّذِي هُوَ أَدْنَى فَارْجِعْ
 إِلَى مَا هُوَ خَيْرٌ لَكَ فِي الْأَفْقَى الْأَعْلَى .

(٢٢) يَا ابْنَ الرُّوحِ
 خَلَقْتَكَ عَالِيًّا جَعَلْتَ نَفْسَكَ دَانِيَةً فَاصْعَدْ إِلَى مَا
 خُلِقَتْ لَهُ .

(٢٣) يَا ابْنَ الْعَمَاءِ
 أَدْعُوكَ إِلَى الْبَقَاءِ وَأَنْتَ تَبْتَغِي الْفَنَاءَ بِمَ أَعْرَضْتَ
 عَمَّا تُحِبُّ وَأَقْبَلْتَ إِلَى مَا تُحِبُّ .

٦٣

(۱۸) يَا ابْنَ الرُّوحِ

لَا تَطْلُبْ مِنِّي مَا لَا نُحِبُّهُ لِنَفْسِكَ ثُمَّ ارْضَ بِمَا
قَضَيْنَا لِوَجْهِكَ لِأَنَّ مَا يَنْفَعُكَ هَذَا إِنْ تَكُنْ بِهِ
رَاضِيًّا .

(۱۹) يَا ابْنَ الْمَنَظَرِ الْأَعُلَى

أَوْدَعْتُ فِيكَ رُوحًا مِنِّي لِتَكُونَ حَيَّيَا لِي لِمَ
ثَرْكَتَنِي وَ طَلَبْتَ مَحْبُوبًا سِوَائِي .

(۲۰) يَا ابْنَ الرُّوحِ

حَقِّي عَلَيْكَ كَبِيرٌ لَا يُنسِي وَ فَضْلِي بِكَ عَظِيمٌ لَا
يُغْشِي وَ حُبِّي فِيكَ مَوْجُودٌ لَا يَغْطِي وَ نُورِي لَكَ
مَشْهُودٌ لَا يَخْفِي .

(۳۱)

﴿إِي پَسْرَارْض﴾

اگر مرا خواهی جز مرا مخواه و اگر اراده جمالم
داری چشم از عالمیان بردار زیرا که اراده من و غیر
من چون آب و آتش در یک دل و قلب نگنجد *

(۳۲)

﴿إِي بَرَادِرَ مَن﴾

از لسان شکرینم کلمات نازنینم شنو و از لب
نمکینم سلسیل قدس معنوی بیاشام * یعنی
تخمهای حکمت لدنیم را در ارض طاهر قلب
بیفشنان و بآب یقین آبش ده تا سنبلات علم و
حکمت من سرسبز از بَلَدِه طَيِّبَه إِنْبات نماید *

(۳۳)

﴿اَيْ بِيكَانَهُ بَا يِكَانَهُ﴾

شمع دلت برافروخته دست قدرت منست آن را
بیادهای مخالفِ نفس و هوی خاموش مکن و
طیب جمیع علّتهاي تو ذکر منست فراموشش منما
* حبّ مرا سرمایه خود کن و چون بصر و جان
عزیزش دار *

(۳۴)

﴿اَيْ اهْلِ رَضْوَانٍ مِنْ﴾

نهال محبت و دوستی شما را در روپه قدس
رضوان بید ملاطفت غرس نمودم و بنیسان
مرحمت آبش دادم حال نزدیک بشمر رسیده

(۱۵) يَا ابْنَ الْبَيَانِ

وَجْهٌ بِوجهِي وَأَعْرِضُ عَنْ غَيْرِي لِإِنَّ سُلْطَانِي باقٍ
لَا يَزُولُ أَبَدًا وَمُلْكِي دَائِمٌ لَا يَحُولُ أَبَدًا وَإِنْ تَطْلُبُ
سِوَائِي لَنْ تَجِدَ لَوْ تَفْحَصُ فِي الْوُجُودِ سَرَمَدًا أَزَلًا .

(۱۶) يَا ابْنَ النُّورِ

إِنْسَ دُونِي وَآنِسٌ بِروحِي هَذَا مِنْ جُوهِرِ أَمْرِي
فَاقْبِلْ إِلَيْهِ .

(۱۷) يَا ابْنَ إِلَانْسَانِ

إِكْفِ بِنَفْسِي عَنْ دُونِي وَلَا تَطْلُبْ مُعِينًا سِوَائِي لِإِنَّ
مَا دُونِي لَنْ يَكْفِيَكَ أَبَدًا .

جهدی نمائید تا محفوظ ماند و بنار آمل و شهوت
نسوزد *

(۳۵)

﴿ای دوستان من﴾

سراج ضلال را خاموش کنید و مشاعل باقیه
هدایت در قلب و دل برافروزید که عنقریب صرافان
وجود در پیشگاه حضور معبد جز تقوای خالص
نپذیرند و غیر عمل پاک قبول ننمایند *

(۳۶)

﴿ای پستراب﴾

حکمای عباد آنانند که تا سمع نیابند لب نگشايند
چنانچه ساقی تا طلب نبيند ساغر نبخشد و عاشق

(۱۳) یا ابن الرُّوحِ

خَلَقْتُكَ غَنِيًّا كَيْفَ تَفْتَقِرُ وَ صَنَعْتُكَ عَزِيزًا بِمَ
تَسْتَدِلُّ وَ مِنْ جَوَهِ الْعِلْمِ أَظْهَرْتُكَ لِمَ تَسْتَعْلِمُ عَنْ
دُونِي وَ مِنْ طِينِ الْحُبَّ عَجَّتْكَ كَيْفَ تَشْتَغِلُ
بِغَيْرِي فَارْجِعِ الْبَصَرَ إِلَيْكَ لِتَجَدَّنِي فِيْكَ قَائِمًا
قَادِرًا مُقْتَدِرًا قَوْيَمًا .

(۱۴) یا ابن الإنسانِ

أَنْتَ مُلْكِي وَ مُلْكِي لَا يَفْنِي كَيْفَ تَخَافُ مِنْ
فَنَائِكَ وَ أَنْتَ نُورِي وَ نُورِي لَا يُطْفِئِي كَيْفَ
تَضْطَرِبُ مِنْ اطْفَائِكَ وَ أَنْتَ بَهَائِي وَ بَهَائِي لَا
يُغْشِي وَ أَنْتَ قَمِيصِي وَ قَمِيصِي لَا يُبْلِي فَاسْتَرِحْ فِي
حُبِّكَ إِيّاً لِكَيْ تَجَدَّنِي فِي الْأَفْقِ الْأَعْلَى .

تا بجمال معشوق فائز نشد از جان نخروشد * پس
 باید حبّه های حکمت و علم را در ارض طیّبه
 قلب مبدول دارید و مستور نمایید تا سنبلات
 حکمت الهی از دل برآید نه از گل *

(۳۷)

(در سطر اول لوح مذکور و مسطور است و در سُرادر
 حفظ الله مستور)

﴿اَيْ بَنْدِهِ مِن﴾

ملک بی زوال را به اِنزالی از دست منه و
 شاهنشهی فردوس را بشهوتی از دست مده *
 اینست کوثر حیوان که از معین قلم رحمن ساری
 گشته طوبی لِلشارِین *

۲۴

(۱۱) يَا ابْنَ الْوُجُودِ
 مِشْكُوتِي أَنْتَ وَ مِصْبَاحِي فِيكَ فَاسْتَبِرْ بِهِ وَ لَا
 تَفْحَصْ عَنْ غَيْرِي لِأَنِّي خَلَقْتُكَ غَيْرِيَاً وَ جَعَلْتُ
 النِّعَمَةَ عَلَيْكَ بِالْغَةَ .

(۱۲) يَا ابْنَ الْوُجُودِ
 صَنَعْتُكَ بِأَيَادِي الْقُوَّةِ وَ خَلَقْتُكَ بِأَنَامِلِ الْقُدْرَةِ وَ
 أَوْدَعْتُ فِيكَ جَوَهَرَ نُورِي فَاسْتَغْنَ بِهِ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ
 لِأَنَّ صُنْعِي كَامِلٌ وَ حُكْمِي نَافِذٌ لَا تُشْكَ فِيهِ وَ لَا
 تَكُنْ فِيهِ مُرِيبًا .

۵۹

(۳۸)

﴿اَيُّ پَسْرِرُوح﴾

قفس بشکن و چون همای عشق بهوای قدس پرواز
کن و از نَفْس بگذر و با نَفْس رحمانی در فضای
قدس ریانی بیارام *

(۳۹)

﴿اَيُّ پَسْرِرَمَاد﴾

براحت یومی قانع مشو و از راحت بیزوال باقیه
مگذر و گلشن باقی عیش جاودان را به گلخن
فانی ترابی تبدیل منما * از زندان بصحراهای
خوش جان عروج کن و از قفس امکان به رضوانِ
دلکشِ لا مکان بخرام *

بِاسْمِي لَا بِاسْمِكَ وَ اتَّكَالُكَ عَلَى وَجْهِي لَا عَلَى
وَجْهِكَ لِأَنَّى وَحْدَى أُحِبُّ أَنْ أَكُونَ مَحْبُوبًا فَوْقَ
كُلِّ شَيْءٍ .

(۹) يَا ابْنَ الْوُجُود

حُبِّي حِصْنِي مَنْ دَخَلَ فِيهِ نَجَى وَ أَمِنَ وَ مَنْ
أَعْرَضَ عَوْيَ وَهَلَكَ .

(۱۰) يَا ابْنَ الْبَيَانِ

حِصْنِي أَنْتَ فَادْخُلْ فِيهِ لِتَكُونَ سَالِمًا حُبِّي فِيكَ
فَاعْرِفْهُ مِنْكَ لِتَجْدِنِي قَرِيبًا .

(٦) يَا ابْنَ الْوُجُودِ
رِضْوَانُكَ حُبِّيْ وَ جَنْتَكَ وَصْلَى فَادْخُلْ فِيهَا وَ لَا
تَصْبِرْ هَذَا مَا قُدْرَ لَكَ فِي مَلْكُوتِنَا الْأَعْلَى وَ جَبْرُوتِنَا
الْأَسْنَى .

(٧) يَا ابْنَ الْبَشَرِ

إِنْ تُحِبَّ نَفْسِي فَاعْرِضْ عَنْ نَفْسِكَ وَ إِنْ تُرِدْ
رِضَائِي فَاغْمِضْ عَنْ رِضَائِكَ لِتَكُونَ فِي فَانِيَا وَ
أَكُونَ فِيكَ بَاقيَا .

(٨) يَا ابْنَ الرُّوحِ

مَا قُدْرَ لَكَ الرَّاحَةُ الْآَيَ بِاعْرَاضِكَ عَنْ نَفْسِكَ وَ
إِقْبَالِكَ بِنَفْسِي لِأَنَّ يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ افْتَخَارُكَ

(٤٠)

﴿اَيُّ بَنْدَهُ مِنْ﴾

از بند مُلک خود را رهائی بخش و از حبس نفس
خود را آزاد کن وقت را غنیمت شمر زیرا که این
وقت را دیگر نبینی و این زمان را هرگز نیابی *

(٤١)

﴿اَيُّ فَرْزَنْدَ كَنِيزَ مِنْ﴾

اگر سلطنت باقی بینی البته بکمال جد از مُلک
فانی درگذری و لکن ستر آنرا حکمتهاست و جلوه
این را رمزها جز افتده پاک ادراک ننماید *

(٤٢)

﴿اَيْ بَنْدَهِ مِنْ﴾

دل را از غل پاک کن و بی حسد ببساط قدس
آحد بخرام *

(٤٣)

﴿اَيْ دُوْسْتَانِ مِنْ﴾

در سیل رضای دوست مشی نماید و رضای او در
خلق او بوده و خواهد بود * یعنی دوست بی
رضای دوست خود در بیت او وارد نشد و در
اموال او تصرف ننماید و رضای خود را بر رضای
او ترجیح ندهد و خود را در هیچ امری مقدم
نشمارد * فَتَفَكَّرُوا فِي ذِلِكَ يَا أُولَى الْأَفْكَارِ *

(٣) يا ابْنَ الْإِنْسَانِ

كُنْتُ فِي قَدْمٍ ذَاتِي وَ أَزْلَيْهِ كَيْنُونَتِي عَرَفْتُ حُبِّي
فِيهِ خَلَقْتُكَ وَ الْقِيَّمُ عَلَيْكَ مِثَالِي وَ أَظْهَرْتُ
لَكَ جَمَالِي .

(٤) يا ابْنَ الْأَنْسَانِ

أَحَبَّتُ خَلْقَكَ فَخَلَقْتُكَ فَاحْبِبْنِي كَمْ أَذْكُرُكَ وَ
فِي رُوحِ الْحَيَاةِ أُثْبِتُكَ .

(٥) يا ابْنَ الْوُجُودِ

أَحَبِّنِي لِأُحِبِّكَ إِنْ لَمْ تُحِبَّنِي لَنْ أُحِبِّكَ أَبَدًا
فَأَعْرِفُ يَا عَبْدُ .

(٤٤)

﴿ای رفیق عرشی﴾

بد مشنو و بد مبین و خود را ذلیل مکن و عویل
 برمیار * یعنی بد مگو تا نشنوی و عیب مردم را
 بزرگ مدان تا عیب تو بزرگ ننماید و ذلت نفسی
 مپسند تا ذلت تو چهره نگشاید * پس با دل پاک
 و قلب طاهر و صدر مقدس و خاطر منزه در ایام
 عمر خود که اقل از آنی محسوبست فارغ باش تا
 بفراغت از این جسد فانی بفردوس معانی راجع
 شوی و در ملکوت باقی مقرّیابی *

(١) يا ابن الرُّوح

فِي أَوَّلِ الْقَوْلِ إِمْلَكْ قَلْبًا جَيِّدًا حَسَنَاً مُنِيرًا لِتَمْلِكَ
 مُلْكًا دَائِمًا بَاقِيًا أَزْلًا قَدِيمًا .

(٢) يا ابن الرُّوح

أَحَبُّ الْأَشْيَاءِ عِنْدِي الْأَنْصَافُ لَا تَرْغَبُ عَنْهُ إِنْ
 تَكُنْ إِلَيَّ راغِبًا وَ لَا تَغْفُلُ مِنْهُ لِتَكُونَ لِي أَمِينًا وَ
 أَنْتَ تُؤْفَقُ بِذِلِّكَ أَنْ تُشَاهِدَ الْأَشْيَاءَ بِعَيْنِكَ لَا
 بِعَيْنِ الْعِبَادِ وَ تَعْرِفُهَا بِمَعْرِفَتِكَ لَا بِمَعْرِفَةِ أَحَدٍ فِي
 الْبِلَادِ فَكَرْكَرِي ذِلِّكَ كَيْفَ يَنْبَغِي أَنْ تَكُونَ ذِلِّكَ
 مِنْ عَطِيَّتِي عَلَيْكَ وَ عِنْايَتِي لَكَ فَاجْعَلْهُ أَمَامَ
 عَيْنِكَ .

﴿وَالْهَيْ وَالْهَيْ عَشْقَانْ هَوَى نَفْسَانِ﴾

از معشوق روحانی چون برق گذشته اید و بخيال
شيطانی دل محکم بسته اید * ساجد خيالید و اسم
آن را حق گذاشته اید و ناظر خارید و نام آن را گل
گذارده اید * نه نفس فارغی از شما برآمد و نه
نسیم انقطاعی از ریاض قلوبتان وزید * نصایح
مشفقه محبورا بباد داده اید و از صفحه دل محو
نموده اید و چون بهائیم در سبزه زار شهوت و آملَ
تعیش مینماید *

﴿اَيْ بَرَادَرَانْ طَرِيقَ﴾

چرا از ذکر نگار غافل گشته اید و از قرب حضرت
یار دور مانده اید؟ صرف جمال در سُرادرق بیمثال

هُوَ الْبَهَيُ الْأَبْهَي

هذا ما نَزَّلَ مِنْ جَبْرُوتِ العِزَّةِ بِلِسانِ
الْقُدْرَةِ وَالْقُوَّةِ عَلَى النَّبِيِّنَ مِنْ قَبْلِ وَإِنَّا
أَخَذْنَا جَوَاهِرَهُ وَأَقْمَصْنَاهُ قَمِيصَ
الْإِخْتِصارِ فَضْلًا عَلَى الْأَحْبَارِ لِيُوفُوا
بِعَهْدِ اللَّهِ وَيُؤَدُّوا أَمَانَاتِهِ فِي أَنْفُسِهِمْ وَ
لِيَكُونُنَّ بِجَوَهِرِ التُّقَى فِي أَرْضِ الرُّوحِ
مِنَ الْفَائزِينَ .

بر عرش جلال مستوی و شما بهوای خود بجدال
مشغول گشته اید * روایح قدس میوزد و نسائم جود
در هبوب و کل بزکام مبتلى شده اید و از جمیع
محروم مانده اید * زهی حسرت بر شما و علی
الَّذِينَ هُمْ يَمْسُونَ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَ عَلَى أَثَرِ
أَقْدَامِكُمْ هُمْ يَمْرُونَ *

(۴۷)

﴿اٰ پسran آمال﴾

جامه غرور را از تن برآرید و ثوب تکبّر از بدن
بیندازید *

كلات مباركه مکونه عربي

(۴۸)

در سطحِ سیم از اسْطُر قدس که در لوح یاقوتی از
قلم خفی ثبت شده این است)
﴿ای برادران﴾

ای دوستان من
سراج ضلالت را خاموش کنید و مشاعل باقیه
هدایت در قلب و دل بر افروزید که عنقریب
صرافان وجود در پیشگاه حضور معبد جز تقوای
خالص نپذیرند و غیر از عمل پاک قبول ننمایند
عروس معانی بدیعه که ورای پرده‌های بیان مستور و
پنهان بود بعنایت الهی و الطاف ریانی چون شعاع
منیرِ جمالِ دوست ظاهر و هویدا شد * شهادت
میدهم ای دوستان که نعمت تمام و حجّت کامل
و برahan ظاهر و دلیل ثابت آمد دیگر تا همت شما
از مراتب انقطاع چه ظاهر نماید * کذلکَ ثَمَّتِ
النَّعْمَةُ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِينَ
وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ *

۵۲

۳۱

(۴۹)

﴿ای پسران تراب﴾
اغنیا را از ناله سحرگاهی فقرا اخبار کنید که مبادا
از غفلت بهلاکت افتند و از سدره دولت بی

نَصِيبٌ مَانِنْدَ * الْكَرْمُ وَالْجُودُ مِنْ خِصَالِي فَهَنِيَا
لِمَنْ تَرَى نَبِّخِصَالِي *

(٥٠)

﴿اَيُ ساذِجٌ هُوَ﴾

حَرَصٌ رَا بَایدَ كَذَاشَتْ وَ بِقَنَاعَتْ قَانِعٌ شَدَ * زِيرَا
كَهْ لَازَالَ حَرِيقَسْ مَحْرُومٌ بُودَهْ وَ قَانِعٌ مَحْبُوبٌ وَ
مَقْبُولَ *

(٥١)

﴿اَيُ پَسْرَكَنِيزْ مِنْ﴾

دَرْ فَقْرَاضَطَرَابَ نَشَايدَ وَ دَرْ غَنَا اطْمِينَانَ نَبَايدَ * هَر
فَقْرَى رَا غَنَا دَرَبَى وَ هَرْ غَنَا رَا فَنَا از عَقَبَ وَ لَكَنْ
فَقْرَ از مَاسِوَيَ اللَّهِ نَعْمَتِي اسْتَ بَزَرَگَ حَقِيرَ

٣٢

مُعَلَّقَةٌ بِأَسْبَابِهَا وَ فَضْلُ اللَّهِ يُغْنِي كُمْ بِهَا * وَ اشْجَارَ
بِي ثَمَارٍ لَا يَقِنُ نَارَ بُودَهْ وَ خَوَاهِدَ بُودَ *

(٨١)

﴿اَيُ بَنِدَهْ مِنْ﴾

پَسْتَتِرِينَ نَاسَ نَفُوسِيْ هَسْتَنَدَ كَهْ بِيْ ثَمَرَدَرَ أَرْضَ
ظَاهِرَنَدَ وَ فِي الْحَقِيقَهِ از امواتِ مَحْسُوبِنَدَ بِلَكَهْ
امواتَ از آنَ نَفُوسَ مُعَطَّلَهْ مُهْمَلَهْ أَرْجَحَ عِنْدَ اللَّهِ
مَذْكُورَ *

(٨٢)

﴿اَيُ بَنِدَهْ مِنْ﴾

بَهْتَرِينَ نَاسَ آنَانَدَ كَهْ باقْتَرَافَ تَحْصِيلَ كَنَنَدَ وَ
صَرَفَ خَودَ وَ ذَوِي الْقُرْبَى نَمَاينَدَ حُبَّاً لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ *

٥١

مشمارید زیرا که در غایت آن غنای بِالله رخ
بگشاید * و در این مقام (أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ) مستور و
کلمه مبارکه (وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ) چون صبح صادق از
افق قلب عاشق ظاهر و باهر و هویدا و آشکار شود
و بر عرش غَنَا مِتْمَكَنْ گَردد و مقرّ یابد *

(۵۲)

﴿ای پسран غَفلت و هوی﴾

دشمن مرا در خانه من راه داده اید و دوست مرا از
خود رانده اید چنانچه حَبَّ غیر مرا در دل منزل
داده اید * بشنوید بیان دوست را و برضوانش اقبال
نمایید * دوستان ظاهر نظر بمصلحت خود یکدیگر
را دوست داشته و دارند و لکن دوست معنوی شما
را لِاجِلٍ شما دوست داشته و دارد بلکه مخصوص

(۷۹)

﴿ای پسراهی﴾

تا کی در هوای نفسانی طَیران نمائی؟ پر عنایت
فرمودم تا در هوای قدس معانی پرواز کنی نه در
فضای وهم شیطانی * شانه مرحمت فرمودم تا
گیسوی مِشکینم شانه نمائی نه گلوبم بخراشی *

(۸۰)

﴿ای بندگان من﴾

شما اشجار رضوان منید باید با شمار بدیعه منیعه
ظاهر شوید تا خود و دیگران از شما منتفع شوند *
لذا بر کل لازم که بصنایع و اکتساب مشغول گردد
* اینست اسباب غنا یا اُولی الْأَلْبَابِ وَإِنَّ الْأُمُورَ

هدایت شما بلایای لا تحصی قبول فرموده *
 بچنین دوست جفا مکنید و بکوش بشتابید *
 اینست شمس کلمه صدق و وفا که از افقِ اصْبَعِ
 مالک آسماء اشراق فرموده * افْتَحُوا آذَانَكُمْ
 لِإِصْغَاءِ كَلِمَةِ اللَّهِ الْمُهَيْمِنِ الْقَيُومِ *

(۵۳)

﴿اَى مَعْرُورَانِ بِامْوَالِ فَانِيهِ﴾

بدانید که غنا سدیست محکم میان طالب و
 مطلوب و عاشق و معشوق * هرگز غنی بر مقر قرب
 وارد نشود و بمدینه رضا و تسليم در نیاید مگر
 قلیلی * پس نیکوست حال آن غنی که غنا از
 ملکوت جاودانی منعش ننماید و از دولت ابدی
 محرومش نگرداند * قسم باسم اعظم که نور آن

۳۴

خود بیرون دویدند و چون بحرف دوم رسید جمیع
 بر تراب ریختند * در آن وقت ندا از مَكْمَنِ قرب
 رسید زیاده بر این جایز نه * إِنَّا كُنَّا شُهَدَاءَ عَلَىٰ مَا
 فَعَلُوا وَ حَيْنَئِذٍ كَانُوا يَفْعَلُونَ *

(۷۸)

﴿اَى فَرِزَنْدَ كَنِيزَ مِن﴾

از لسان رحمن سلسلیل معانی بنوش و از مشرق
 بیانِ سبحان اشراق انوار شمس تبیان من غیر سترو
 کتمان مشاهده نما * تخمهای حکمت لَدُنِیم را
 در ارض طاهر قلب بیفشن و به آب یقین آبش ده
 تا سنبلات علم و حکمت من سرسبز از بلده طیّبه
 انبات نماید *

۴۹

غنی اهل آسمان را روشنی بخشد چنانچه شمس
اهل زمین را *

(۵۴)

﴿ای اغنیای ارض﴾

فقرا امانت منند در میان شما * پس امانت مرا
درست حفظ نمایید و به راحتِ نفس خود تمام
نپردازید *

(۵۵)

﴿ای فرزند هوی﴾

از آلایش غنا پاک شو و با کمال آسايش در
افلاک فقر قدم گذار تا خمر بقا از عین فنا
بیاشامی *

(۷۷)

﴿ای پسرانصف﴾

در لیل جمالِ هیکلِ بقا از عقبه زمردی وفا بسدره
منتھی رجوع نمود و گریست گریستنی که جمیع
ملاً عالیین و کروین از ناله او گریستند * و بعد از
سبب نوحه و ندبه استفسار شد مذکور داشت که
حسب الامر در عقبه وفا منتظر ماندم و رائحه وفا از
اھل ارض نیافتم و بعد آهنگ رجوع نمودم
ملحوظ افتاد که حمامات قدسی چند در دست
کلابِ ارض مبتلى شده‌اند * در این وقت حوریه
الھی از قصر روحانی بی ستر و حجاب دوید و
سؤال از اسامی ایشان نمود و جمیع مذکور شد الا
اسمی از اسماء * و چون اصرار رفت حرف اول
اسم از لسان جاری شد اهل گرفات از مکامن عزّ

بخاک اندازد دیگر از نغمه و هیکل و رنگ او
اثری باقی نماند * پس پند گیرید ای بندگان
* هوی

(۷۶)

﴿ای فرزند کنیز من﴾

لازال هدایت باقوال بوده و این زمان بافعال گشته
* یعنی باید جمیع افعال قدسی از هیکل انسانی
ظاهر شود چه که در اقوال کل شریکند و لکن
افعال پاک و مقدس مخصوص دوستان ماست *
پس بیجان سعی نمایید تا بافعال از جمیع ناس
مممتاز شوید * کذلک نصَحْنَاكُمْ فی لَوْحِ قُدْسٍ
* مُنِيرٌ

(۵۶)

﴿ای پسر من﴾

صحبت اشار غم بیفزاید و مصاحبت ابرار زنگ
دل بزدايد * مَنْ أَرَادَ آنْ يَأْتِسَ مَعَ اللَّهِ فَلَيَأْتِسْ مَعَ
أَحِبَّائِهِ وَ مَنْ أَرَادَ آنْ يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ فَلِيَسْمَعَ
كَلِمَاتِ أَصْفِيائِهِ *

(۵۷)

﴿زینهار ای پسر خاک﴾

با اشار الفت مگیر و مؤانست مجو که مجالست
اشرار نورِ جان را به نار حُسبان تبدیل نماید *

(۷۴)

﴿ای ابناء غرور﴾

بسلطنت فانیه ایامی از جبروت باقی من گذشته و
خود را با سباب زرد و سرخ می آرائید و بدین سبب
افتخار مینماید * قسم بجمالم که جمیع را در
خیمه یکرنگ تراب درآورم و همه این رنگهای
مختلفه را از میان بردارم مگر کسانیکه برزنگ من
درآیند و آن تقدیس از همه رنگها است *

(۷۵)

﴿ای ابناء غفلت﴾

پادشاهی فانی دل مبنید و مسرور مشوید * مثلِ
شما مثل طیر غافلی است که بر شاخه باغی در
کمال اطمینان بسرايد و بَغْتَةً صیاد اجل او را

(۵۸)

﴿ای پسر کنیز من﴾

اگر فیض روح الْقُدْس طلبی با احرار مصاحب شو
* زیرا که ابار جام باقی از کف ساقی خُلُدْ
نوشیده‌اند و قلب مردگان را چون صبح صادق
زنده و منیر و روشن نمایند *

(۵۹)

﴿ای غافلان﴾

گمان مبرید که اسرار قلوب مستور است بلکه
بیقین بدانید که به خطّ جَلی مسطور گشته و در
پیشگاه حضور مشهود *

(۶۰)

﴿ای دوستان﴾

براستی میگوییم که جمیع آنچه در قلوب مستور
نمودهاید نزد ما چون روز واضح و ظاهر و
هویداست و لکن ستر آنرا سبب جود و فضل
ماست نه استحقاق شما *

(۶۱)

﴿ای پسرانسان﴾

شبینمی از ژرف دریای رحمت خود بر عالمیان
مبذول داشتم و احدی را مُقبل نیافتم * زیرا که کلّ
از خمرِ باقی لطیفِ توحید به ماءِ کثیف نبیدْ اقبال
نموده‌اند و از کأسِ جمال باقی بجام فانی قانع
شده‌اند * فَيُسَّرَ ما هُمْ بِهِ يَقْنَعُونَ *

۳۸

(۷۲)

﴿ای بنده من﴾

مَثَلٌ تو مثل سيف پر جوهري است که در غلاف
تیره پنهان باشد و باين سبب قدر آن بر جوهريان
مستور ماند * پس از غلاف نفس و هوی بیرون آی
تا جوهري تو بر عالمیان هویدا و روشن آید *

(۷۳)

﴿ای دوست من﴾

تو شمس سماء قدس منی خود را بکسوف دنیا
میالای * حجاب غفلت را خرق کن تا بی پرده و
حجاب از خلف سحاب بدر آئی و جمیع
موجودات را بخلعت هستی بیارائی *

۴۵

(۶۲)

﴿ای پسر خاک﴾

از خمر بی مثال محبوب لا یزال چشم مپوش و
بخمر کدره فانیه چشم مگشا * از دست ساقی
احدیه کاؤس باقیه برگیر تا همه هوش شوی و از
سروش غیب معنوی شنوى * بگوای پست فطرتان
از شراب باقی قدسم چرا بآب فانی رجوع
نمودید*

(۶۳)

﴿بگوای اهل ارض﴾

براستی بدانید که بلای ناگهانی شما را در پی
است و عقاب عظیمی از عقب * گمان مبرید که
آنچه را مرتکب شدید از نظر محو شده * قسم

فائز شوی از نیستی و فنا و محنت و خطأ فارغ

* گردی *

(۷۱)

﴿ای دوستان من﴾

یاد آورید آن عهدی را که در جبل فاران که در بقعه
مبارکه زمان واقع شده با من نموده اید و ملأ اعلی
و اصحاب مَدْيَنِ بقا را بر آن عهد گُواه گرفتم و
حال احديرا بر آن عهد قائم نمی بینم البته غرور و
نافرمانی آن را از قلوب محو نموده به قسمی که
اثری از آن باقی نمانده و من دانسته صبر نمودم و
اظهار نداشتمن *

بجمالم که در الواح زبرجدی از قلم جلی جمیع
اعمال شما ثبت گشته *

(٦٤)

﴿ای ظالمان ارض﴾

از ظلم دست خود را کوتاه نمایید که قسم یاد
نموده ام از ظلم احدي نگذرم و این عهدی است
که در لوح محفوظ محتوم داشتم و بخاتم عزّ
مختوم *

(٦٥)

﴿ای عاصیان﴾

بردباری من شما را جری نمود و صبر من شما را به
غفلت آورد که در سیلهاي مهلك خطرناک بر

کُدورث نفس و هوی پاک شود و بساحت عزّ قبول
درآيد * چه که عنقریب صرّافان وجود در پیشگاه
حضور معبد جز تقوای خالص نپذیرند و غیر عمل
پاک قبول ننمایند * اینست آفتاب حکمت و
معانی که از افق فم مشیت ریانی اشراق فرمود
طوبی للْمُقْبِلِين *

(٧٠)

﴿ای پسر عیش﴾

خوش ساحتی است ساحت هستی اگر اندر آئی و
نیکو بساطی است بساط باقی اگر از ملک فانی
برتر خرامی و مليح است نشاط مستی اگر ساغر
معانی از ید غلام الهی بیاشامی * اگر باین مراتب

ظلمانی معمول شده ظاهر شود و بر عالمیان هویدا
گردد *

(۶۸)

﴿ای گیاه خاک﴾

چگونه است که با دست آلوده بشکر مباشرت
جامه خود ننمائی و با دل آلوده به کثافت شهوت
و هوی معاشرتم را جوئی و بمالک قدسم راه
خواهی؟ هیهات هیهات عَمَّا أَنْتُمْ تُرِيدُونَ *

(۶۹)

﴿ای پسران آدم﴾

کلمه طیبه و اعمال طاهره مقدسه بسماء عزّ احديه
صعود نماید * جهد کنید تا اعمال از غبار ریا و

۴۲

مراکب نارِ نفسِ بی باک میرانید گویا مرا غافل
شمرده‌اید و یا بی خبر انگاشته‌اید *

(۶۶)

﴿ای مهاجران﴾

لسان مخصوص ذکر منست بغيت میالائید و آگر
نفس ناری غلبه نماید بذکر عیوب خود مشغول
شوید نه بغيت خلق من * زیرا که هر کدام از شما
به نفسِ خود ابصر و اعرفید از نفوس عباد من *

(۶۷)

﴿ای پسران وهم﴾

بدانید چون صبح نورانی از افق قدس صمدانی
بردمد البته اسرار و اعمال شيطانی که در لیل

۴۱